



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2015/590 végrehajtási rendelete (2015. március 31.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Chouriça de carne de Melgaço [OFJ]) ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2015/591 végrehajtási rendelete (2015. március 31.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Presunto de Melgaço [OFJ]) ..... 3
- ★ A Bizottság (EU) 2015/592 végrehajtási rendelete (2015. április 14.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termék-leírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Presunto de Barrancos/Paleta de Barrancos [OEM]) ..... 4
- ★ A Bizottság (EU) 2015/593 végrehajtási rendelete (2015. április 14.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termék-leírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Reblochon/Reblochon de Savoie [OEM]) ..... 5
- ★ A Bizottság (EU) 2015/594 végrehajtási rendelete (2015. április 14.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termék-leírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Jambon sec des Ardennes/Noix de Jambon sec des Ardennes [OFJ]) ..... 6
- ★ A Bizottság (EU) 2015/595 végrehajtási rendelete (2015. április 15.) a 2016., 2017. és 2018. évre vonatkozó, a növényi és állati eredetű élelmiszerekben, illetve azok felületén található növényvédőszer-maradékok határértékeinek való megfelelés biztosítására, valamint a fogyasztók ilyen növényvédőszer-maradékokból eredő expozíciójának értékelésére irányuló, többéves összehangolt uniós ellenőrzési programról <sup>(1)</sup> ..... 7
- ★ A Bizottság (EU) 2015/596 végrehajtási rendelete (2015. április 15.) a teljes kén-dioxid-tartalomra vonatkozó felső határértéknek az időjárás feltételek miatt szükséges növelése tekintetében a 606/2009/EK rendelet módosításáról ..... 21

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

A Bizottság (EU) 2015/597 végrehajtási rendelete (2015. április 15.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 23

#### HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (KKBP) 2015/598 határozata (2015. április 15.) az Európai Unió közép-ázsiai különleges képviselőjének kinevezéséről ..... 25
- ★ A Tanács (KKBP) 2015/599 határozata (2015. április 15.) az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselőjének kinevezéséről ..... 29

#### NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ A vámügyi együttműködéssel és a kereskedelem könnyítésével foglalkozó CARIFORUM–EU különbizottság 1/2015. számú határozata (2015. március 10.) az egyrészről a CARIFORUM-államok, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás I. jegyzőkönyvében megállapított származási szabályoktól a Dominikai Köztársaságban egyes textiltermékek vonatkozásában fennálló különleges helyzet figyelembevétele érdekében történő eltérésről [2015/600] ..... 34

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2015/590 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2015. március 31.)

egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Chouriça de carne de Melgaço [OFJ])

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke <sup>(2)</sup> bekezdése a) pontjának megfelelően a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Portugália kérelmét <sup>(2)</sup> a „Chouriça de carne de Melgaço” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a „Chouriça de carne de Melgaço” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Chouriça de carne de Melgaço” (OFJ) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első bekezdésben említett elnevezés egy, a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> XI. melléklete szerinti 1.2. osztályba – Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – tartozó terméket azonosít.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 423., 2014.11.26., 9. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2014. június 13-i 668/2014/EU végrehajtási rendelete a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. március 31-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/591 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. március 31.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Presunto de Melgaço [OFJ])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdése a) pontjának megfelelően a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Portugália kérelmét <sup>(2)</sup> a „Presunto de Melgaço” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a „Presunto de Melgaço” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A „Presunto de Melgaço” (OFJ) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első bekezdésben említett elnevezés egy, a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> XI. melléklete szerinti 1.2. osztályba – Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – tartozó terméket azonosít.*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. március 31-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja*

---

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 423., 2014.11.26., 5. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2014. június 13-i 668/2014/EU végrehajtási rendelete a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/592 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. április 14.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Presunto de Barrancos/Paleta de Barrancos [OEM])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (1) bekezdése első albekezdésének megfelelően a Bizottság megvizsgálta Portugália kérelmét, amely az 2400/96/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> alapján bejegyzett „Presunto de Barrancos” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet <sup>(3)</sup> az említett rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalás, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*A „Presunto de Barrancos”/„Paleta de Barrancos” (OEM) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. április 14-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 1996. december 17-i 2400/96/EK rendelete egyes elnevezéseknek a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 2081/92/EGK tanácsi rendeletben előírt „Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartása” elnevezésű nyilvántartásba való bejegyzéséről (HL L 327., 1996.12.18., 11. o.).

<sup>(3)</sup> HL C 432., 2014.12.2., 16. o.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/593 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. április 14.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Reblochon/Reblochon de Savoie [OEM])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke <sup>(1)</sup> bekezdésének első albekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta Franciaország kérelmét, amely a 828/2003/EK bizottsági rendelettel <sup>(2)</sup> módosított 1107/96/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> alapján bejegyzett „Reblochon”/„Reblochon de Savoie” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének <sup>(2)</sup> bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet <sup>(4)</sup> az említett rendelet 50. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésének a) pontja alapján közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalás, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*A „Reblochon”/„Reblochon de Savoie” (OEM) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. április 14-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2003. május 14-i 828/2003/EK rendelete a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 2081/92/EGK tanácsi rendelet 17. cikkében megállapított eljárás szerint a földrajzi jelzések és eredetmegjelölések bejegyzéséről szóló 1107/96/EK rendelet mellékletében szereplő 16 elnevezés (Danablu, Monti Iblei, Lesbos, Beaufort, Salers, Reblochon vagy Reblochon de Savoie, Laguiole, Mont d'Or vagy Vacherin du Haut-Doubs, Comté, Roquefort, Epoisses de Bourgogne, Brocciu corse vagy Brocciu, Sainte-Maure de Touraine, Ossau-Iraty, Dinde de Bresse, Huile essentielle de lavande de Haute-Provence) meghatározásának módosításáról (HL L 120., 2003.5.15., 3. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 1996. június 12-i 1107/96/EK rendelete a 2081/92/EGK tanácsi rendelet 17. cikkében megállapított eljárás szerint a földrajzi jelzések és eredetmegjelölések bejegyzéséről (HL L 148., 1996.6.21., 1. o.).

<sup>(4)</sup> HL C 387., 2014.11.1., 17. o.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/594 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. április 14.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Jambon sec des Ardennes/Noix de Jambon sec des Ardennes [OF])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (1) bekezdése első albekezdésének megfelelően a Bizottság megvizsgálta Franciaország kérelmét, amely a 2036/2001/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> alapján bejegyzett „Jambon sec des Ardennes”/„Noix de Jambon sec des Ardennes” oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet <sup>(3)</sup> az említett rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalás, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*A „Jambon sec des Ardennes”/„Noix de Jambon sec des Ardennes” (OF) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. április 14-én.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság 2001. október 17-i 2036/2001/EK rendelete egyes neveknek a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 2081/92/EGK tanácsi rendeletben foglalt, az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és eredetmegjelölések nyilvántartásába való bejegyzéséről szóló 2400/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (HL L 275., 2001.10.18., 9. o.).<sup>(3)</sup> HL C 444., 2014.12.12., 25. o.



**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/595 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. április 15.)**

**a 2016., 2017. és 2018. évre vonatkozó, a növényi és állati eredetű élelmiszerekben, illetve azok felületén található növényvédőszer-maradékok határértékeinek való megfelelés biztosítására, valamint a fogyasztók ilyen növényvédőszer-maradékokból eredő expozíciójának értékelésére irányuló, többéves összehangolt uniós ellenőrzési programról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. február 23-i 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 29. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1213/2008/EK bizottsági rendelettel <sup>(2)</sup> létrejött az első többéves összehangolt közösségi program, amely 2009-re, 2010-re és 2011-re vonatkozott. A program egymást követő bizottsági rendeleteknek megfelelően folytatódott. Ezek közül a legutóbbi a 400/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> volt.
- (2) Az Unióban a táplálkozás fő összetevőit harminc-negyven élelmiszer alkotja. Mivel a növényvédő szerek használata három év alatt jelentős változásokat mutat, ezért a fogyasztók expozíciójának és az uniós jog alkalmazásának értékelése céljából jelenlétüket ezekben az élelmiszerekben hároméves ciklusokban kell ellenőrizni.
- (3) Binomiális valószínűségi eloszlás alapján kiszámítható, hogy 654 minta vizsgálata 99 % feletti biztonsággal lehetővé teszi az olyan minták azonosítását, amelyek az érzékelési határt (LOD) meghaladó mértékben tartalmaznak növényvédőszer-maradékokat, ha a termékek legalább 1 %-a tartalmaz szermaradékokat az említett koncentrációt meghaladó mértékben <sup>(4)</sup>. A minták begyűjtését a tagállamok között a lakosság létszámával arányosan kell elosztani, termékenként és évente legalább 12 mintával számolva.
- (4) A korábbi uniós hatósági ellenőrzési programokból származó analitikai eredményeket figyelembe vették, hogy az ellenőrző programban szereplő növényvédő szerek biztosan reprezentatívak legyenek a használt növényvédő szerekre nézve.
- (5) A Bizottság honlapján megtalálható az „Élelmiszerekben és takarmányokban jelen lévő növényvédőszer-maradékok vizsgálatára vonatkozó minőség-ellenőrzési és hitelesítési eljárásokkal kapcsolatos iránymutatás <sup>(5)</sup>”.
- (6) Ha egy növényvédőszer maradékmeghatározása más hatóanyagokat, metabolitokat, bomlás- vagy reakciótermékeket is magában foglal, ezeket a vegyületeket külön-külön kell bejelenteni, amennyiben mérésük külön-külön történik.
- (7) A tagállamok általi információszolgáltatásra vonatkozó végrehajtási intézkedéseket, mint például az elemzés eredményeinek megadásához használandó standard mintaleírást (SSD) <sup>(6)</sup>, <sup>(7)</sup>, a tagállamok, a Bizottság és az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság közösen állapította meg.

<sup>(1)</sup> HL L 70., 2005.3.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2008. december 5-i 1213/2008/EK rendelete a növényi és állati eredetű élelmiszerekben, illetve azok felületén található növényvédőszer-maradékok határértékeinek való megfelelés biztosítására, valamint a fogyasztók növényvédőszer-maradékoknak való kitétsége értékelésére irányuló, a 2009., 2010. és 2011. évre vonatkozó többéves összehangolt közösségi ellenőrzési programról (HL L 328., 2008.12.6., 9. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2014. április 22-i 400/2014/EU végrehajtási rendelete a 2015., 2016. és 2017. évre vonatkozó, a növényi és állati eredetű élelmiszerekben, illetve azok felületén található növényvédőszer-maradékok határértékeinek való megfelelés biztosítására, valamint a fogyasztók ilyen növényvédőszer-maradékokból eredő expozíciójának értékelésére irányuló, többéves összehangolt uniós ellenőrzési programról (HL L 119., 2014.4.23., 44. o.).

<sup>(4)</sup> Codex Alimentarius, Pesticide Residues in Food (Növényvédőszer-maradékok az élelmiszerekben), Róma, 1993., ISBN 92-5-103271-8; 2. kötet, 372. o.

<sup>(5)</sup> Dokumentum száma: SANCO/12571/2013; legfrissebb változat: [http://ec.europa.eu/food/plant/plant\\_protection\\_products/guidance\\_documents/docs/qualcontrol\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/food/plant/plant_protection_products/guidance_documents/docs/qualcontrol_en.pdf)

<sup>(6)</sup> Standard sample description for food and feed (Az élelmiszerekhez és takarmányokhoz használt standard mintaleírás [SSD]) (EFSA Journal 2010; 8(1): 1457).

<sup>(7)</sup> Use of the EFSA Standard Sample Description for the reporting of data on the control of pesticide residues in food and feed according to Regulation (EC) No 396/2005 (Az EFSA standard mintaleírásának [SSD] használata az élelmiszerekben és takarmányokban található növényvédőszer-maradékok ellenőrzési adatainak a 396/2005/EK rendelet szerint történő jelentéséhez.) (EFSA Journal 2014; 12(1): 3545).

- (8) A mintavételi eljárásokra a 2002/63/EK bizottsági irányelvet <sup>(1)</sup> kell alkalmazni, amely a Codex Alimentarius Bizottság által ajánlott mintavételi módszereket és eljárásokat foglalja magában.
- (9) Értékelni kell továbbá, hogy a 2006/141/EK bizottsági irányelv <sup>(2)</sup> 10. cikkének, illetve a 2006/125/EK bizottsági irányelv <sup>(3)</sup> 7. cikkének a bébiételekre érvényes szermaradék-határértékekre vonatkozó előírásai teljesülnek-e, kizárólag a 396/2005/EK rendeletben szereplő szermaradék-meghatározásokat figyelembe véve.
- (10) Az egyetlen szermaradék vizsgálatára irányuló módszereket illetően a tagállamok elemzési kötelezettségüket úgy is teljesíthetik, hogy olyan hatósági laboratóriumokat vesznek igénybe, amelyek már rendelkeznek a szükséges hitelesített módszerekkel.
- (11) Az előző naptári évre vonatkozó információkat a tagállamoknak minden év augusztus 31-ig kell beadniuk.
- (12) Az egymást követő többéves programok közötti esetleges átfedés okozta zavarok elkerülése végett és a jogbiztonság érdekében a 400/2014/EU végrehajtási rendeletet hatályon kívül kell helyezni. A 2015-ben vett mintákra azonban a rendelet továbbra is alkalmazandó.
- (13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

A tagállamok a 2016., a 2017. és a 2018. évben a növényvédő szereknek/termékeknek az I. mellékletben felsorolt kombinációiból mintákat vesznek, és elemzik azokat.

Az egyes termékekből – beleértve a csecsemők és kisgyermekek számára készült élelmiszereket és az ökológiai gazdálkodásból származó termékeket – veendő minták számát a II. melléklet határozza meg.

#### 2. cikk

- (1) A mintavételhez a tételeket véletlenszerűen kell kiválasztani.

A mintavételi eljárásnak meg kell felelnie a 2002/63/EK irányelvnek, az egységek száma tekintetében is.

- (2) Valamennyi minta – beleértve a csecsemők és kisgyermekek számára készült élelmiszerekből vett mintákat – az I. mellékletben meghatározott növényvédő szerek tekintetében történő elemzését a 396/2005/EK rendeletben szereplő szermaradék-meghatározások szerint kell végezni.

- (3) A csecsemők és kisgyermekek számára készült élelmiszerekből vett minták elemzését a fogyasztásra kész termékekre vagy a gyártó utasításai alapján elkészített termékekre vonatkozóan kell elvégezni, figyelembe véve a 2006/125/EK irányelvben és a 2006/141/EK irányelvben meghatározott MRL-eket. Amennyiben az ilyen élelmiszerek mind a forgalomba hozott, mind az elkészített formában fogyaszthatók, az eredményeket a forgalomba hozott, nem elkészített termékekre vonatkozóan kell jelenteni.

#### 3. cikk

A tagállamok a 2016., a 2017. és a 2018. évben vizsgált minták elemzésének eredményeit 2017., 2018., illetve 2019. augusztus 31-ig nyújtják be. Az eredményeket a standard mintaleírásnak (SSD) megfelelően kell benyújtani.

Ha egy szermaradék-meghatározás több mint egy vegyületet (hatóanyagokat, metabolitokat és/vagy bomlás- vagy reakciótermékeket) foglal magában, a tagállamok az elemzési eredményeket a szermaradék teljes meghatározásának megfelelően adják meg. A szermaradék-meghatározásban szereplő valamennyi analitre vonatkozó eredményeket külön-külön kell megadni, ha ezeket külön-külön mérik.

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2002. július 11-i 2002/63/EK irányelve a növényi és állati eredetű termékekben és azok felszínén található peszticid-szermaradványok hatósági ellenőrzésére szolgáló közösségi mintavételi módszerek megállapításáról és a 79/700/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 187., 2002.7.16., 30. o.).

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2006. december 22-i 2006/141/EK irányelve az anyatej-helyettesítő és anyatej-kiegészítő tápszerekről, valamint az 1999/21/EK irányelv módosításáról (HL L 401., 2006.12.30., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2006. december 5-i 2006/125/EK irányelve a csecsemők és a kisgyermekek számára készült feldolgozott gabonaalapú élelmiszerekről és bébiételekről (HL L 339., 2006.12.6., 16. o.)

*4. cikk*

A 400/2014/EU végrehajtási rendelet hatályát veszti.

A 2015-ben vizsgált mintákra az említett rendelet azonban továbbra is alkalmazandó.

*5. cikk*

Ez a rendelet 2016. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. április 15-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## I. MELLÉKLET

## A. RÉSZ

**Növényi eredetű termékek, amelyeken 2016-ban, 2017-ben és 2018-ban mintavételt kell végezni**

2016	2017	2018
c)	a)	b)
Alma <sup>(1)</sup>	Hüvelyes bab (friss vagy fagyasztott) <sup>(1)</sup>	Padlizsán <sup>(1)</sup>
Fejes káposzta <sup>(1)</sup>	Sárgarépa <sup>(1)</sup>	Banán <sup>(1)</sup>
Póréhagyma <sup>(1)</sup>	Uborka <sup>(1)</sup>	Brokkoli <sup>(1)</sup>
Saláta <sup>(1)</sup>	Narancs <sup>(1)</sup>	Csemegeszőlő <sup>(1)</sup>
Őszibarack, beleértve a nektarint és a hasonló hibrideket <sup>(1)</sup>	Mandarin <sup>(1)</sup>	Narancslé
Rozsszemek <sup>(2)</sup>	Körte <sup>(1)</sup>	Borsó hüvely nélkül (friss vagy fagyasztott) <sup>(1)</sup>
Szamóca <sup>(1)</sup>	Burgonya <sup>(1)</sup>	Paprika (édes) <sup>(1)</sup>
Paradicsom <sup>(1)</sup>	Rizsszemek	Búzaszemek <sup>(2)</sup>
Szőlőből készített (vörös vagy fehér) bor. (Amennyiben nem állnak rendelkezésre borfeldolgozási tényezők, az 1-es alapértelmezett tényező alkalmazható. A tagállamok kötelesek közölni a „Nemzeti összefoglaló jelentésükben” szereplő borfeldolgozási tényezőket.)	Spenót <sup>(1)</sup>	Szűz olívaolaj (Amennyiben nem állnak rendelkezésre olajfeldolgozási tényezők, az 5-ös alapértelmezett tényező alkalmazható a nem zsírolható anyagokra, a betakarított olíva-bogyókhoz képest 20 %-os szokásos előállítási hozamot figyelembe véve. A nem zsírban oldódó anyagokra 1-es alapértelmezett olajfeldolgozási tényező alkalmazható. A tagállamok kötelesek közölni a „Nemzeti összefoglaló jelentésükben” szereplő feldolgozási tényezőket.)

<sup>(1)</sup> A feldolgozatlan termékeket (a fagyasztott termékeket beleértve) kell elemezni.

<sup>(2)</sup> Amennyiben nem áll rendelkezésre elegendő rozsszem- vagy búzaszemminták, akkor búzaliszt vagy rozsliszt is elemezhető, feltéve, hogy megadják a feldolgozási tényezőt. Amennyiben nem állnak rendelkezésre feldolgozási tényezők búzalisztra vagy rozslisztra, az 1-es alapértelmezett tényező alkalmazható.

## B. RÉSZ

**Állati eredetű termékek, amelyeken 2016-ban, 2017-ben és 2018-ban mintavételt kell végezni**

2016	2017	2018
e)	f)	d)
Tehéntej	Baromfizsír	Vaj
Sertészsír	Máj (szarvasmarhaféle és egyéb kérődzők, disznó és baromfi)	Tyúktojás

## C. RÉSZ

**A növényi eredetű termékekben vagy azok felületén ellenőrizendő növényvédő szerek és termékek kombinációi**

	2016	2017	2018	Megjegyzések
2-fenil-fenol	c)	a)	b)	
Abamektin	c)	a)	b)	
Acefát	c)	a)	b)	
Acetamiprid	c)	a)	b)	
Akrinatrín	c)	a)	b)	
Aldikarb	c)	a)	b)	
Aldrin és dieldrin	c)	a)	b)	
Azinfosz-metil	c)	a)	b)	
Azoxisztróbin	c)	a)	b)	
Bifenil	c)	a)	b)	
Bifentrin	c)	a)	b)	
Bitertanol	c)	a)	b)	
Boszkalid	c)	a)	b)	
Bromidion	c)	a)	b)	2016-ban csak a fejes salátánál és paradicsomnál; 2017-ben pedig csak a rizsnél; 2018-ban csak az édes paprikánál kell elemzést végezni.
Brómpropilát	c)	a)	b)	
Bupirimát	c)	a)	b)	
Buprofezin	c)	a)	b)	
Ciflutrin	c)	a)	b)	
Cimoxanil	c)	a)	b)	
Cipermetrin	c)	a)	b)	
Ciprodinil	c)	a)	b)	
Ciprokonazol	c)	a)	b)	
Deltametrin	c)	a)	b)	
Diazinon	c)	a)	b)	

	2016	2017	2018	Megjegyzések
Dietofenkarb	c)	a)	b)	
Difenilamin	c)	a)	b)	
Difenokonazol	c)	a)	b)	
Diflubenzuron	c)	a)	b)	
Diklorán	c)	a)	b)	
Diklórfosz	c)	a)	b)	
Dikofol	c)	a)	b)	A gabonák kivételével elemzést kell végezni az összes felsorolt árunál.
Dimetoát	c)	a)	b)	
Dimetomorf	c)	a)	b)	A gabonák kivételével elemzést kell végezni az összes felsorolt árunál.
Dinikonazol	c)	a)	b)	
Ditianon	c)	a)	b)	2016-ban csak az almánál és az őszibaracknál; 2017-ben a körténél és a rizsszemeknél; 2018-ban pedig a csemegeeszőlőnél kell elemzést végezni.
Ditiokarbamátok	c)	a)	b)	A brokkoli, a fejes káposzta, a narancslé és az olívaolaj kivételével elemzést kell végezni az összes felsorolt árunál.
Dodin	c)	a)	b)	
Endoszfán	c)	a)	b)	
EPN	c)	a)	b)	
Epoxikonazol	c)	a)	b)	
Etefon	c)	a)	b)	2016-ban csak az almánál, a rozsszemeknél, a paradicsomnál és a bornál; 2017-ben a narancsnál, a mandarinnál és a rizsszemeknél; 2018-ban pedig a narancslénél, az édes paprikánál, a búzaszemeknél és a csemegeeszőlőnél kell elemzést végezni.
Etion	c)	a)	b)	
Etirimol	c)	a)	b)	A gabonák kivételével elemzést kell végezni az összes felsorolt árunál.
Etofénprox	c)	a)	b)	
Famoxadon	c)	a)	b)	
Fenamidon	c)	a)	b)	
Fenamifosz	c)	a)	b)	
Fenarimol	c)	a)	b)	A gabonák kivételével elemzést kell végezni az összes felsorolt árunál.
Fenazakin	c)	a)	b)	A gabonák kivételével elemzést kell végezni az összes felsorolt árunál.

	2016	2017	2018	Megjegyzések
Fenbukonazol	c)	a)	b)	
Fenbutatin-oxid	c)	a)	b)	2016-ban csak az almánál, a paradicsomnál és a bornál; 2017-ben a narancsnál, a mandarinnál és a körténél; 2018-ban pedig a padlizsánnál, az édes paprikánál és a csemegezőlőnél kell elemzést végezni.
Fenhexamid	c)	a)	b)	
Fenitrothion	c)	a)	b)	
Fenoxikarb	c)	a)	b)	
Fenpiroximát	c)	a)	b)	
Fenpropatrin	c)	a)	b)	
Fenpropidin	c)	a)	b)	
Fenpropimorf	c)	a)	b)	
Fention	c)	a)	b)	
Fenvalerát	c)	a)	b)	
Fipronil	c)	a)	b)	
Fludioxonil	c)	a)	b)	
Flufenoxuron	c)	a)	b)	
Flukinkonazol	c)	a)	b)	
Fluopiram	c)	a)	b)	
Flutriafol	c)	a)	b)	
Fluzilazol	c)	a)	b)	
Folpet	c)	a)	b)	
Formetanát	c)	a)	b)	
Foszmet	c)	a)	b)	
Fosztiázát	c)	a)	b)	
Glifoszát	c)	a)	b)	2016-ban csak a rozsszemeknél; 2017-ben a rizsszemeknél; és 2018-ban a búzaszemeknél kell elemzést végezni.
Hexakonazol	c)	a)	b)	
Hexitiazox	c)	a)	b)	A gabonák kivételével elemzést kell végezni az összes felsorolt árunál.

	2016	2017	2018	Megjegyzések
Imazalil	c)	a)	b)	
Imidakloprid	c)	a)	b)	
Indoxakarb	c)	a)	b)	
Iprodion	c)	a)	b)	
Iprovalikarb	c)	a)	b)	
Izokarbofosz	c)	a)	b)	
Izoprotiolán		a)		2017-ben csak a rizsszemeknél kell elemzést végezni. Nem vonatkozik azokra az árukra, amelyeken 2016-ban és 2018-ban kell elemzést végezni.
Kaptán	c)	a)	b)	
Karbaril	c)	a)	b)	
Karbendazim és benomil	c)	a)	b)	
Karbofurán	c)	a)	b)	
Kinoxifen	c)	a)	b)	
Klofentezin	c)	a)	b)	A gabonák kivételével elemzést kell végezni az összes felsorolt árunál.
Klórtraniliprol	c)	a)	b)	
Klórfenapir	c)	a)	b)	
Klórmekvát	c)	a)	b)	2016-ban csak a rozsszemeknél, a paradicsomnál és a borsnál; 2017-ben a sárgarépanál, a körténél és a rizsszemeknél; 2018-ban pedig a padlizsánnál, a csemegeeszőlőnél és a búzaszemeknél kell elemzést végezni.
Klórpirifosz	c)	a)	b)	
Klórpirifosz-metil	c)	a)	b)	
Klórprofam	c)	a)	b)	
Klórtalonil	c)	a)	b)	
Klotianidin	c)	a)	b)	Lásd a tiametoxamra vonatkozó megjegyzést is.
Krezoxim-metil	c)	a)	b)	
Lambda-cihalotrin	c)	a)	b)	
Linuron	c)	a)	b)	
Lufenuron	c)	a)	b)	
Malation	c)	a)	b)	



	2016	2017	2018	Megjegyzések
Mandipropamid	c)	a)	b)	
Mepanipirim	c)	a)	b)	
Mepikvát	c)	a)	b)	2016-ban csak a rozsszemeknél és a paradicsomnál; 2017-ben a körténél és a rizsszemeknél; és 2018-ban a búzaszemeknél kell elemzést végezni.
Metalaxil és metalaxil-M	c)	a)	b)	
Metamidofosz	c)	a)	b)	
Metidation	c)	a)	b)	
Metiokarb	c)	a)	b)	
Metomil és tiodikarb	c)	a)	b)	
Metoxifenozyd	c)	a)	b)	
Miklobutanil	c)	a)	b)	
Monokrotofosz	c)	a)	b)	
Oxadixil	c)	a)	b)	
Oxamil	c)	a)	b)	
Oxidemeton-metil	c)	a)	b)	
Paklobutrazol	c)	a)	b)	
Paration	c)	a)	b)	
Paration-metil	c)	a)	b)	
Pencikuron	c)	a)	b)	
Pendimetalin	c)	a)	b)	
Penkonazol	c)	a)	b)	
Permetrin	c)	a)	b)	
Pimetrozin	c)	a)	b)	2016-ban csak a fejes káposztánál, a fejes salátánál, a földiepernél és a paradicsomnál; 2017-ben az uborkánál; 2018-ban pedig a padlizsánál és az édes paprikánál kell elemzést végezni.
Piraklosztrobin	c)	a)	b)	
Piridaben	c)	a)	b)	

	2016	2017	2018	Megjegyzések
Pirimetanil	c)	a)	b)	
Pirimifosz-metil	c)	a)	b)	
Pirimikarb	c)	a)	b)	
Piriproxifen	c)	a)	b)	
Procimidon	c)	a)	b)	
Profenofosz	c)	a)	b)	
Propamokarb	c)	a)	b)	2016-ban az almánál, a fejes káposztánál, a fejes salátánál, a paradicsomnál és a bornál; 2017-ben a hüvelyes babnál, a sárgarépnánál, az uborkánál, a narancsnál, a mandarinnál, a burgonyánál, a spenótnál és a földiepernél, 2018-ban pedig a padlizsánnál, a brokkolinál, a hüvely nélküli borsónál és az édes paprikánál kell elemzést végezni.
Propargit	c)	a)	b)	
Propikonazol	c)	a)	b)	
Propizamid	c)	a)	b)	
Spinozad	c)	a)	b)	
Spirodiklofen	c)	a)	b)	
Spiromezifen	c)	a)	b)	
Spiroxamin	c)	a)	b)	
Tau-fluvalinát	c)	a)	b)	
Tebufenozid	c)	a)	b)	
Tebufenpirád	c)	a)	b)	A gabonák kivételével elemzést kell végezni az összes felsorolt árunál.
Tebukonazol	c)	a)	b)	
Teflobenzuron	c)	a)	b)	
Teflutrin	c)	a)	b)	
Terbutilazin	c)	a)	b)	
Tetradifon	c)	a)	b)	A gabonák kivételével elemzést kell végezni az összes felsorolt árunál.

	2016	2017	2018	Megjegyzések
Tetrakonazol	c)	a)	b)	
Tiabendazol	c)	a)	b)	
Tiakloprid	c)	a)	b)	
Tiametoxám	c)	a)	b)	
Tiofanát-metil	c)	a)	b)	
Tolilfluamid	c)	a)	b)	A gabonák kivételével elemzést kell végezni az összes felsorolt árunál.
Tolklofosz-metil	c)	a)	b)	
Triadimefon és triadimenol	c)	a)	b)	
Triazofosz	c)	a)	b)	
Trifloxistrobin	c)	a)	b)	
Triflumuron	c)	a)	b)	
Vinklozolin	c)	a)	b)	

## D. RÉSZ

**Az állati eredetű termékekben vagy azok felületén ellenőrizendő növényvédő szerek és termékek kombinációi**

	2016	2017	2018	Megjegyzések
Aldrin és dieldrin	e)	f)	d)	
Bifentrin	e)	f)	d)	
Cipermetrin	e)	f)	d)	
DDT	e)	f)	d)	
Deltametrin	e)	f)	d)	
Diazinon	e)	f)	d)	
Endoszfán	e)	f)	d)	
Famoxadon	e)	f)	d)	
Fenvalerát	e)	f)	d)	
Heptaklór	e)	f)	d)	

	2016	2017	2018	Megjegyzések
Hexaklór-benzol	e)	f)	d)	
Hexaklór-ciklohexán (HCH, alfa-izomer)	e)	f)	d)	
Hexaklór-ciklohexán (HCH, béta-izomer)	e)	f)	d)	
Indoxakarb	e)		d)	2016-ban csak a tejnél; 2018-ban a vajnál kell elemzést végezni.
Klórdán	e)	f)	d)	
Klórpirifosz	e)	f)	d)	
Klórpirifosz-metil	e)	f)	d)	
Lindán	e)	f)	d)	
Metoxiklór	e)	f)	d)	
Paration	e)	f)	d)	
Permetrin	e)	f)	d)	
Pirimifosz-metil	e)	f)	d)	
Spinozad		f)		2017-ben csak a májnál kell elemzést végezni.

## II. MELLÉKLET

**Az 1. cikkben szereplő minták száma**

1. Az egyes tagállamok által az egyes áruknál az I. mellékletben felsorolt növényvédő szerek tekintetében elvégzendő mintavételek és elemzések számát az 5. pontban található táblázat tartalmazza.
2. Az 5. pontban található táblázatban előírt mintákon túl 2016-ban minden tagállamnak tíz mintát kell vennie és elemeznie a csecsemők és a kisgyermekek számára készült azon bébiételekből, amelyek nem anyatej-helyettesítő tápszerek, anyatej-kiegészítő tápszerek és feldolgozottgabona-alapú bébiételek.

A táblázatban előírt mintákon túl 2017-ben minden tagállamnak tíz mintát kell vennie és elemeznie az anyatej-helyettesítő és anyatej-kiegészítő tápszerekből.

A táblázatban előírt mintákon túl 2018-ban minden tagállamnak tíz mintát kell vennie és elemeznie a feldolgozottgabona-alapú bébiételekből.

3. Az 5. pontban található táblázat szerint vett és elemzett minták között lehetőleg ökológiai gazdálkodásból származó árukat is kell használni, az adott tagállamban az ilyen áruk piaci részesedésével arányban, de minden tagállamban áruként minimum egyet.
4. A több szermaradék egyidejű kimutatására szolgáló módszereket alkalmazó tagállamok az 5. pontban található táblázatnak megfelelően vett és elemzett minták legfeljebb 15 %-ánál kvalitatív szűrőmódszereket alkalmazhatnak. A kvalitatív szűrőmódszereket alkalmazó tagállam a fennmaradó mintákat a több szermaradék egyidejű kimutatására használható módszerekkel elemzi.

Ha a kvalitatív szűrőmódszerek pozitív eredményt adnak, akkor a tagállamok az adott anyagra a szokásos egyedi módszerrel végzik el a mennyiségi meghatározást.

5. A minták száma tagállamonként:

Tagállam	Minták
BE	12 (*) 15 (**)
BG	12 (*) 15 (**)
CZ	12 (*) 15 (**)
DK	12 (*) 15 (**)
DE	93
EE	12 (*) 15 (**)
EL	12 (*) 15 (**)
ES	45

Tagállam	Minták
LU	12 (*) 15 (**)
HU	12 (*) 15 (**)
MT	12 (*) 15 (**)
NL	17
AT	12 (*) 15 (**)
PL	45
PT	12 (*) 15 (**)
RO	17

Tagállam	Minták	Tagállam	Minták
FR	66	SI	12 (*) 15 (**)
IE	12 (*) 15 (**)	SK	12 (*) 15 (**)
IT	65	FI	12 (*) 15 (**)
CY	12 (*) 15 (**)	SE	12 (*) 15 (**)
LV	12 (*) 15 (**)	UK	66
LT	12 (*) 15 (**)	HR	12 (*) 15 (**)

**MINTÁK MINIMÁLIS SZÁMA ÖSSZESEN: 654**

(\*) Az egyetlen szermaradék kimutatására szolgáló módszerek esetében veendő minták minimális száma.

(\*\*) A több szermaradék egyidejű kimutatására szolgáló módszerek esetében veendő minták minimális száma.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/596 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. április 15.)****a teljes kén-dioxid-tartalomra vonatkozó felső határértéknek az időjárás feltételek miatt szükséges növelése tekintetében a 606/2009/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 91. cikke c) pontjára,

mivel:

- (1) A 606/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> meghatározza a borok teljes kén-dioxid-tartalmára vonatkozó felső határértéket. A rendelet I.B. mellékletének A.4. pontja értelmében a Bizottság határozhat úgy, hogy amennyiben az időjárás feltételek ezt szükségessé teszik, az érintett tagállamok engedélyezhetik a 300 milligramm/liternél alacsonyabb teljes kén-dioxid-szint legfeljebb 50 milligramm/literrel történő emelését.
- (2) 2014. december 1-jén az illetékes német hatóságok hivatalos kérelmet nyújtottak be a 300 milligramm/liternél alacsonyabb teljes kén-dioxid-szint legfeljebb 50 milligramm/literrel történő emelése iránt azon borok esetében, amelyeket 2014-ben Baden-Württemberg, Bajorország, Hessen és Rajna-vidék-Pfalz német tartományokban található szőlőtermő területeken szüretelt szőlőből készítettek.
- (3) Az illetékes német hatóságok által benyújtott technikai feljegyzés szerint az időjárás, nevezetesen a szüret idején tapasztalt meleg és párás idő kedvezett azon kártevőknek, amelyek hatására a szőlőben piruvát, acetaldehid és alfa-ketoglutarinsav keletkezik. Ezek a vegyületek megkötik a kén-dioxidot, korlátozva annak tartósító hatását. Az ilyen szőlőből készült bor megfelelő erjedése, valamint biztonságos eltarthatósága érdekében a szokásosnál nagyobb mennyiségű kén-dioxid hozzáadására van szükség. Mindezek fényében a 606/2009/EK rendelet I.B. mellékletének A.4. pontjában említett ideiglenes engedély megadása elengedhetetlen ahhoz, hogy a kedvezőtlen időjárás viszonyokat elszenvedett szőlő felhasználható legyen forgalomba hozatalra alkalmas bor előállításához.
- (4) A 606/2009/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 606/2009/EK rendelet I.B. mellékletének 1. függeléké helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

<sup>(1)</sup> HLL 347., 2013.12.20., 671. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság 2009. július 10-i 606/2009/EK rendelete a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a szőlőből készült termékek kategóriái, a borászati eljárások és az azokhoz kapcsolódó korlátozások tekintetében történő végrehajtására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról (HLL 193., 2009.7.24., 1. o.).

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. április 15-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Jean-Claude JUNCKER

## MELLÉKLET

„I. függelék

**A teljes kén-dioxid-tartalomra vonatkozó felső határértéknek az időjárási feltételek miatt szükséges növelése**

	Tárgyév	Tagállam	Szőlőtermő övezet(ek)	Érintett borok
1.	2000	Németország	Németország valamennyi szőlőtermő övezete	A 2000. évben szüretelt szőlőből előállított valamennyi bor
2.	2006	Németország	Baden-Württemberg, Bajorország, Hessen és Rajna-vidék-Pfalz tartomány szőlőtermő övezetei	A 2006. évben szüretelt szőlőből előállított valamennyi bor
3.	2006	Franciaország	Bas-Rhin és Haut-Rhin megye szőlőtermő övezetei	A 2006. évben szüretelt szőlőből előállított valamennyi bor
4.	2013	Németország	A »Mosel« oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez, valamint a »Landwein der Mosel«, »Landwein der Ruwer«, »Landwein der Saar« és »Saarländischer Landwein« oltalom alatt álló földrajzi jelzésekhez tartozó területen található szőlőtermő övezetek	A 2013. évben szüretelt szőlőből előállított valamennyi bor
5.	2014	Németország	Baden-Württemberg, Bajorország, Hessen és Rajna-vidék-Pfalz tartomány szőlőtermő övezetei	A 2014. évben szüretelt szőlőből előállított valamennyi bor



**A BIZOTTSÁG (EU) 2015/597 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2015. április 15.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. április 15-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.<sup>(2)</sup> HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	103,8
	SN	185,4
	TR	120,5
	ZZ	136,6
0707 00 05	MA	176,1
	TR	139,5
	ZZ	157,8
0709 93 10	MA	92,0
	TR	164,4
	ZZ	128,2
0805 10 20	EG	48,6
	IL	72,1
	MA	52,4
	TN	55,3
	TR	67,4
	ZZ	59,2
	ZZ	59,2
0805 50 10	MA	57,3
	TR	45,7
	ZZ	51,5
0808 10 80	BR	97,3
	CL	113,9
	CN	100,9
	MK	29,8
	NZ	121,0
	US	209,2
	ZA	122,2
	ZZ	113,5
	ZZ	113,5
	0808 30 90	AR
CL		151,3
ZA		132,7
ZA		132,7
ZZ		130,6

<sup>(1)</sup> Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek némenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott némenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2015/598 HATÁROZATA

(2015. április 15.)

### az Európai Unió közép-ázsiai különleges képviselőjének kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2012. június 25-én elfogadta a Patricia FLOR-nak az Európai Unió közép-ázsiai különleges képviselőjévé történő kinevezéséről szóló 2012/328/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A közép-ázsiai EUKK 12 hónapos időtartamra kerül kinevezésre.
- (3) Az EUKK megbízását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat, és amely akadályozhatja az Unió külső tevékenységének tekintetében a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzések elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

#### Az Európai Unió különleges képviselője

A Tanács 2016. április 30-ig Peter BURIAN-t nevezi ki az Európai Unió közép-ázsiai különleges képviselőjévé (EUKK). A Tanács határozhat úgy, hogy az EUKK megbízását korábban megszünteti a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) értékelése és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének (főképviselet) javaslata alapján.

#### 2. cikk

#### Politikai célkitűzések

Az EUKK megbízása az Unió közép-ázsiai politikai célkitűzésein alapul. E célkitűzések az alábbiakat foglalják magukban:

- a) az Unió és a közép-ázsiai országok közötti jó és szoros kapcsolatok előmozdítása a vonatkozó megállapodásokban meghatározott közös értékek és érdekek alapján;
- b) a régióbeli stabilitás és a régió országai közötti együttműködés erősítéséhez való hozzájárulás;
- c) hozzájárulás a demokrácia, a jogállamiság, a felelősségteljes kormányzás, valamint az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának erősítéséhez Közép-Ázsiában;
- d) a jelentős veszélyek – különösen az Uniót közvetlenül érintő konkrét problémák – kezelése;
- e) az Unió eredményességének és látható jelenlétének fokozása a régióban, többek között az egyéb érintett partnerekkel és nemzetközi szervezetekkel – például az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezettel (EBESZ) és az Egyesült Nemzetek Szervezetével (ENSZ) – való szorosabb együttműködésen keresztül.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2012/328/KKBP határozata (2012. június 25.) az Európai Unió közép-ázsiai különleges képviselőjének kinevezéséről (HLL 165., 2012.6.26., 59. o.).

## 3. cikk

**Megbízatus**

- (1) E politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatusa a következő:
- a) az Unió átfogó politikai koordinációjának előmozdítása Közép-Ázsiában, valamint hozzájárulás az Uniónak a régióval fennálló külkapcsolatai következetességének biztosításához;
  - b) a főképviseelő nevében, az Európai Külügyi Szolgálattal (EKSZ) és a Bizottsággal együtt a Közép-Ázsiával folytatandó új partnerségről szóló uniós stratégia végrehajtási folyamatának figyelemmel kísérése és a megfelelő tanácsi következtetések, illetve ezt követően a Közép-Ázsiára vonatkozó uniós stratégia végrehajtása terén elért eredményekről szóló jelentések elkészítése, továbbá rendszeresen ajánlások és jelentések készítése a megfelelő tanácsi szerveknek;
  - c) a Tanács segítése a Közép-Ázsiára vonatkozó átfogó politika továbbfejlesztésében;
  - d) a Közép-Ázsiában bekövetkező politikai változások gondos figyelemmel kísérése a kormányokkal, parlamentekkel, igazságszolgáltatási szervekkel, a civil társadalommal és a médiával való szoros kapcsolatok kialakítása és fenntartása útján;
  - e) Kazahsztán, Kirgizisztán, Tádzsikisztán, Türkmenisztán és Üzbegisztán ösztönzése a közös érdekű regionális kérdésekkel kapcsolatos együttműködésre;
  - f) megfelelő kapcsolatok és együttműködés kialakítása a régió legfontosabb érintett szereplőivel, továbbá valamennyi érintett regionális és nemzetközi szervezettel;
  - g) az emberi jogokért felelős EUKK-val együttműködve hozzájárulás az Unió emberi jogi politikájának, többek között az emberi jogokra vonatkozó uniós iránymutatásoknak – különösen a gyermekek és a fegyveres konfliktusok kapcsolatáról, továbbá a nők elleni erőszakról, valamint a nőkkel szembeni megkülönböztetés valamennyi formája elleni küzdelemről szóló uniós iránymutatásoknak, valamint a nőkről, a békéről és a biztonságról szóló 1325 (2000) ENSZ Biztonsági Tanács határozatával kapcsolatos uniós politikának – a régióban való végrehajtásához, többek között a fejlemények figyelemmel kísérése és az azokról tett jelentések, valamint az e tekintetben megfogalmazott ajánlások révén;
  - h) hozzájárulás – az ENSZ-szel és az EBESZ-szel szoros együttműködésben – a konfliktusmegelőzéshez és -megoldáshoz a hatóságokkal és egyéb helyi szereplőkkel, úgy mint nem kormányzati szervezetekkel, politikai pártokkal, kisebbségekkel, vallási csoportokkal és azok vezetőivel való kapcsolatok kialakítása útján;
  - i) hozzájárulás a közös kül- és biztonságpolitika súlyos bűncselekmények – ezen belül a kábítószeres és az emberkereskedelem – elleni küzdelemre vonatkozó, valamint az energiabiztonsági, határbiztonsági, vízkészlet-gazdálkodási, környezetvédelmi és éghajlat-változási elemeinek megfogalmazásához Közép-Ázsia tekintetében;
  - j) a regionális biztonság növelése Közép-Ázsia határain belül, az Afganisztánban való nemzetközi jelenlét csökkentésével összefüggésben.
- (2) Az EUKK támogatja a főképviseelő munkáját, és folyamatosan figyelemmel kíséri az Uniónak a régióban folyó valamennyi tevékenységét.

## 4. cikk

**A megbízatus végrehajtása**

- (1) Az EUKK felel – a főképviseelő felügyelete mellett – a megbízatus végrehajtásáért.
- (2) A PBB kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízatus keretein belül és a főképviseelő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.
- (3) Az EUKK szorosan együttműködik az EKSZ-szel és annak megfelelő szervezeti egységeivel.

## 5. cikk

**Finanszírozás**

- (1) Az EUKK megbízatusával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2016. április 30-ig terjedő időszakra 810 000 EUR.
- (2) A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadásról köteles elszámolni a Bizottságnak.

#### 6. cikk

### A csoport létrehozása és összetétele

(1) Az EUKK megbízatása és a rendelkezésre bocsátott megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel csoportjának létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatás által megkívánt, meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok, az Unió intézményei és az EKSZ javaslatot tehetnek alkalmazottak kirendelésére az EUKK-hoz. Az ilyen kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, az Unió érintett intézménye, illetve az EKSZ fedezi. A tagállamok által az uniós intézményekhez vagy az EKSZ-hez kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak valamely tagállam állampolgárának kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő tagállam, a küldő uniós intézmény vagy az EKSZ közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízatásának érdekében jár el és végzi feladatát.

(4) Az EUKK személyzetét az EKSZ megfelelő szervezeti egységével egy helyen kell elhelyezni annak érdekében, hogy tevékenységeik összhangban álljanak és következetesek legyenek.

#### 7. cikk

### Az EUKK és az EUKK személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az EUKK alkalmazottainak a feladataik elvégzéséhez és a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó országokkal kell megállapodni. A tagállamok és az EKSZ minden ehhez szükséges támogatást megadnak.

#### 8. cikk

### Az EU-minősített adatok biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják a 2013/488/EU tanácsi határozatban <sup>(1)</sup> megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

#### 9. cikk

### Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság, az EKSZ és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden releváns információhoz hozzáférjen.

(2) A régióban működő uniós küldöttségek és/vagy adott esetben a tagállamok logisztikai támogatást nyújtanak a régióban.

#### 10. cikk

### Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően, valamint a megbízatásával és a hatáskörébe tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban – a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz minden ésszerű és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

a) az adott misszióra vonatkozó biztonsági terv kidolgozása az EKSZ iránymutatása alapján, amely rendelkezik a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedésekről, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint meghatározza a vészhelyzeti intézkedési tervét és a misszió evakuálási tervét;

<sup>(1)</sup> A Tanács 2013/488/EU határozata (2013. szeptember 23.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 274., 2013.10.15., 1. o.).

- b) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi ajánlást végrehajtsák, és – az elért eredményekről és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében – írásos jelentéstétel a főképvisező, a Tanács és a Bizottság számára az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről.

#### 11. cikk

#### Jelentéstétel

Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a főképvisezőnek és a PBB-nek. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül kell terjeszteni. Az EUKK jelentést tehet a Külügyek Tanácsának. A Szerződés 36. cikkének megfelelően az EUKK részt vehet az Európai Parlament tájékoztatásában.

#### 12. cikk

#### Koordináció

(1) Az Unió politikai céljainak elérése érdekében az EUKK hozzájárul az Unió tevékenységeinek egységéhez, összhangjához és hatékonyságához, és elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi uniós eszközt és tagállami intézkedést koherens módon alkalmazzanak. Az EUKK tevékenységeit össze kell hangolni az EKSZ-nek az érintett földrajzi területtel foglalkozó szervezeti egységével és a Bizottsággal, valamint az afganisztáni EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviselőit és az Unió küldöttségeit.

(2) Az EUKK a helyszínen szoros kapcsolatot tart fenn az uniós küldöttségek vezetőivel és a tagállamok külképviselőinek vezetőivel. Ez utóbbiak minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK a helyszínen lévő egyéb nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart.

#### 13. cikk

#### Felülvizsgálat

E határozat végrehajtását, valamint az Uniónak az érintett régióban történő egyéb hozzájárulásaival való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2015. szeptember végéig az elért eredményekről szóló jelentést, 2016. január végéig pedig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a főképvisezőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

#### 14. cikk

#### Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. április 15-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

E. RINKĚVIČS

**A TANÁCS (KKBP) 2015/599 HATÁROZATA****(2015. április 15.)****az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselőjének kinevezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének javaslatára,

mivel:

- (1) Az izraeli-palesztin konfliktus rendezése stratégiai prioritás az Unió számára, és az Uniónak továbbra is tevékenyen közre kell működnie a kérdésben mindaddig, amíg a konfliktus a kétállami megoldás alapján nem rendeződik.
- (2) A közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselőt (EUKK) 12 hónapos időtartamra kell kinevezni.
- (3) Az EUKK a megbízatását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat, és amely akadályozhatja az Unió külső tevékenységének tekintetében a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzések megvalósítását,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk***Az Európai Unió különleges képviselője**

A Tanács 2016. április 30-ig Fernando GENTILINI-t nevezi ki az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselőjévé. A Tanács határozhat úgy, hogy az EUKK megbízatását korábban megszünteti a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) értékelése és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének (a továbbiakban: főképviselet) javaslata alapján.

*2. cikk***Politikai célkitűzések**

- (1) Az EUKK megbízatása az Unió közel-keleti békefolyamattal kapcsolatos politikai célkitűzésein alapul.
- (2) A végső cél az átfogó béke elérése, amelyet a kétállami megoldás alapján kell megvalósítani, összhangban az ENSZ Biztonsági Tanácsának vonatkozó határozataival, a madridi konferencia elveivel – köztük a „békéért földet” elvvel –, a tárgyalási menetrenddel, a felek által korábban elért megállapodásokkal és az arab békekezdeményezéssel, és amelynek eredményeképpen Izrael, valamint egy demokratikus, területileg egybefüggő, életképes, békés és szuverén palesztin állam biztonságos és elismert határok között él majd egymás mellett, rendezett kapcsolatokat tartva fenn szomszédaival. Az izraeli–arab kapcsolatok szerteágazó területeire tekintettel a regionális dimenzió alapvető fontosságú eleme az átfogó békének.
- (3) A kitűzött cél elérése szempontjából fontos politikai feladatot jelent a kétállami megoldás fenntartása, valamint a békefolyamat újraindítása és támogatása. A tárgyalások alapjait lefektető egyértelmű paraméterek kulcsfontosságúak a tárgyalások sikeres kimeneteléhez. Az Unió a Tanács 2009. decemberi, 2010. decemberi és 2014. júliusi következtetéseiben kialakította álláspontját e paraméterekkel kapcsolatosan, és azt a továbbiakban is tevékenyen előmozdítja.
- (4) Az Unió elkötelezett amellett, hogy együttműködjön a felekkel és nemzetközi partnereivel, többek között azáltal, hogy részt vesz a közel-keleti kvartettben (a továbbiakban: kvartett), és megfelelő nemzetközi kezdeményezésekkel próbál új lendületet vinni a tárgyalásokba.

## 3. cikk

**Megbízatus**

- (1) A politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatusa a következő:
- a) az Unió részéről tevékeny és hatékony hozzájárulást nyújt az izraeli–palesztin konfliktus kétállami megoldáson alapuló végső rendezésére irányuló fellépésekhez és kezdeményezésekhez, összhangban az idevágó uniós paraméterekkel;
  - b) a békefolyamat megerősítése érdekében végzett együttműködés céljából szoros kapcsolatot épít ki és tart fenn a közel-keleti békefolyamatban részt vevő valamennyi féllel, az érintett politikai szereplőkkel, a régió egyéb országaival, a kvartett tagjaival és más érintett országokkal, valamint az ENSZ-szel és egyéb érintett nemzetközi szervezetekkel, mint például az Arab Államok Ligájával;
  - c) adott esetben – és az összes főbb érdekelt féllel, valamint az uniós tagállamokkal egyeztetve – részt vesz egy esetleges új tárgyalási keret előmozdításában, és hozzájárul ahhoz;
  - d) aktívan segíti a felek közötti béketárgyalásokat és hozzájárul ezekhez, többek között azáltal, hogy e tárgyalások keretében javaslatokat terjeszt elő az Unió nevében;
  - e) biztosítja az Unió folyamatos jelenlétét a releváns nemzetközi fórumokon;
  - f) hozzájárul a válságkezeléshez és -megelőzéshez, a Gázai övezet vonatkozásában is;
  - g) az arra vonatkozó felkérés alapján hozzájárul a felek között létrejött nemzetközi megállapodások végrehajtásához, és diplomáciai megbeszéléseket folytat a felekkel, amennyiben azok megszegik ezeket a megállapodásokat;
  - h) hozzájárul azokhoz a politikai törekvésekhez, amelyek célja, hogy gyökeres változásokra kerüljön sor és azok eredményeként tartós megoldás szülessen a Gázai övezet kérdésében, amely a majdani palesztin állam szerves részét képezi. Ezzel a kérdéssel a tárgyalások keretében is foglalkozni kell;
  - i) kiemelt figyelmet fordít a békefolyamat regionális vonatkozásait érintő tényezőkre, az arab partnerekkel való párbeszédre és az arab békekezdeményezés megvalósítására;
  - j) a békefolyamat keretében konstruktív párbeszédbe kezd a megállapodások aláíró feleivel a demokrácia alapvető normái – többek között a nemzetközi humanitárius jog, az emberi jogok és a jogállamiság – tiszteletben tartásának előmozdítása érdekében;
  - k) javaslatokat terjeszt elő a békefolyamatba történő uniós beavatkozás lehetőségeiről, valamint az Unió általi kezdeményezések és a békefolyamathoz kapcsolódó jelenlegi uniós erőfeszítések – mint például az Unió által a palesztin reformokhoz nyújtott hozzájárulás, beleértve a kapcsolódó uniós fejlesztési projektek politikai szempontjait is – folytatásának legjobb módjáról;
  - l) arra sarkallja a feleket, hogy tartózkodjanak a kétállami megoldás életképességét fenyegető egyoldalú lépésektől;
  - m) a kvartetthez delegált megbízottként beszámol a tárgyalások eredményeiről és alakulásáról, valamint az Unió által kialakított álláspontok alapján és a kvartett egyéb tagjaival is együttműködve hozzájárul a kvartetthez delegált megbízottak üléseinek az előkészítéséhez;
  - n) az emberi jogokért felelős EUKK-val együttműködve hozzájárul az Unió emberi jogi politikájának, többek között az Unió emberi jogi irányutatóinak – különösen a gyermekek és a fegyveres konfliktusok kapcsolatáról, továbbá a nők elleni erőszakról, valamint a nőkkel szembeni megkülönböztetés valamennyi formája elleni küzdelemről szóló uniós irányutatóknak, valamint a nőkről, a békéről és a biztonságról szóló 1325 (2000) ENSZ BT-határozattal kapcsolatos uniós politikának – a végrehajtásához, többek között a fejlemények figyelemmel kísérése és az azokról tett jelentések, valamint az e tekintetben megfogalmazott ajánlások révén;
  - o) hozzájárul ahhoz, hogy a régió véleményformálói jobban megértsék az Unió szerepét.
- (2) Az EUKK segíti a főképviselő munkáját, és folyamatosan felügyeli mindazokat a tevékenységeket, amelyeket az Unió a közel-keleti békefolyamathoz kapcsolódóan a régióban folytat.

## 4. cikk

**A megbízatus végrehajtása**

- (1) Az EUKK felel a megbízatusnak a főképviselő felügyelete melletti végrehajtásáért.
- (2) A PBB kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízatus keretein belül és a főképviselő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiai irányutatót és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.



- (3) Az EUKK szorosan együttműködik az Európai Külügyi Szolgálattal (EKSZ) és annak megfelelő szervezeti egységeivel.
- (4) Az EUKK szorosan együttműködik a jeruzsálemi uniós képviseleti irodával, az Unió tel-avivi küldöttségével, valamint a régió minden egyéb érintett uniós küldöttségével.
- (5) Az EUKK elsődleges működési helye a régióban található, ezzel egyidejűleg rendszeres jelenléte biztosít az EKSZ székhelyén.

#### 5. cikk

### Finanszírozás

- (1) Az EUKK megbízásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2016. április 30-ig terjedő időszakra 1 980 000 EUR.
- (2) A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.
- (3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadásról köteles elszámolni a Bizottságnak.

#### 6. cikk

### A csoport létrehozása és összetétele

- (1) Megbízata és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel a csoportjának létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízata keretében szükséges speciális szakpolitikai ismeretekkel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.
- (2) A tagállamok, az Unió intézményei és az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. Az ilyen kirendelt személyzet javadalmazását az érintett tagállam, az Unió érintett intézménye vagy az EKSZ fedezi. Az EUKK mellé a tagállamok által az Unió intézményeihez vagy az EKSZ-hez kiküldött szakértőket is ki lehet helyezni. A szerződéses nemzetközi személyzet tagjainak a tagállamok állampolgárainak kell lenniük.
- (3) A kirendelt személyzet tagjai a küldő állam, a küldő uniós intézmény vagy az EKSZ közigazgatási fennhatósága alatt maradnak, és az EUKK megbízatásának érdekében járnak el és végzik feladatukat.

#### 7. cikk

### Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK és személyzete feladatának elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó országokkal kell megállapodni. Ehhez a tagállamok és az EKSZ minden szükséges támogatást megadnak.

#### 8. cikk

### Az EU-minősített adatok biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják a 2013/488/EU tanácsi határozatban <sup>(1)</sup> megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

#### 9. cikk

### Hozzáférés az információkhoz és logisztikai támogatás

- (1) A tagállamok, az EKSZ, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2013/488/EU határozata (2013. szeptember 23.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 274., 2013.10.15., 1. o.).

(2) A térségben működő uniós küldöttségek és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

#### 10. cikk

### **Biztonság**

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően, valamint a megbízatásával és a hatáskörébe tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban – a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz minden ésszerű és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

- a) az adott misszióra vonatkozó biztonsági tervet dolgoz ki az EKSZ iránymutatása alapján, amely rendelkezik a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedésekről, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint meghatározza a vészhelyzeti intézkedési tervet és a misszió evakuálási tervét;
- b) biztosítja, hogy az Unión kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- c) biztosítja, hogy az Unión kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszió területének az EKSZ általi biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való érkezése előtt vagy érkezésekor;
- d) biztosítja, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi ajánlást végrehajtsák, valamint az elért eredményekről szóló jelentések és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében írásban beszámol a főképviseelőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak ezen ajánlások végrehajtásáról és az egyéb biztonsági kérdésekről.

#### 11. cikk

### **Jelentéstétel**

Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a főképviseelőnek és az EKSZ-nek. Az EUKK rendszeresen jelentést tesz továbbá a PBB-nek az Unió különleges képviselőinek kinevezésére, megbízatására és finanszírozására vonatkozó iránymutatásokban foglalt jelentéstételi minimumkövetelményeken és célkitűzéseken túlmenően. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül kell terjeszteni. Az EUKK jelentést tehet a Külügyek Tanácsának. A Szerződés 36. cikkének megfelelően az EUKK részt vehet az Európai Parlamentnek nyújtandó tájékoztatásban.

#### 12. cikk

### **Koordináció**

(1) Az Unió politikai céljainak elérése érdekében az EUKK hozzájárul az Unió tevékenységeinek egységéhez, összhangjához és hatékonyságához, és elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi uniós eszközt és tagállami intézkedést koherens módon alkalmazzák. Az EUKK tevékenységeit össze kell hangolni a Bizottság tevékenységeivel. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és az Unió küldöttségeit.

(2) A helyszínen az EUKK szoros kapcsolatot tart fenn az Unió küldöttségeinek vezetőivel, a KBVP-missziók vezetőivel és a tagállamok külképviseleteinek vezetőivel. Ezek minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy segítsék az EUKK-t megbízatásának végrehajtásában. Az EUKK – szorosan együttműködve a tel-avivi uniós küldöttség és a jeruzsálemi uniós képviselői iroda vezetőjével – helyi politikai iránymutatást nyújt az Európai Unió palesztin területeken folytatott rendőri missziójának (EUPOL COPPS) és a rafahi határellenőrzést segítő európai uniós misszióknak (EU BAM Rafah) a misszióvezetői számára. Az EUKK a helyszínen jelen lévő egyéb nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart fenn.

#### 13. cikk

### **Felülvizsgálat**

E határozat végrehajtását, valamint az érintett régióra irányuló egyéb uniós hozzájárulásokkal való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2015. szeptember végéig az elért eredményekről szóló jelentést, 2016. január végéig pedig a megbízatás végrehajtásáról szóló átfogó jelentést nyújt be a főképviseelőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

14. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. április 15-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

E. RINKĚVIČS

---

# NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## A VÁMÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉSSSEL ÉS A KERESKEDELEM KÖNNYÍTÉSÉVEL FOGLALKOZÓ CARIFORUM–EU KÜLÖNBIZOTTSÁG 1/2015. SZÁMÚ HATÁROZATA

(2015. március 10.)

**az egyrészt a CARIFORUM-államok, másrészt az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás I. jegyzőkönyvében megállapított származási szabályoktól a Dominikai Köztársaságban egyes textiltermékek vonatkozásában fennálló különleges helyzet figyelembevétele érdekében történő eltérésről [2015/600]**

A VÁMÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉSSSEL ÉS A KERESKEDELEM KÖNNYÍTÉSÉVEL FOGLALKOZÓ KÜLÖNBIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészt a CARIFORUM-államok, másrészt az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodásra és különösen annak I. jegyzőkönyve 39. cikkének (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyrészt a CARIFORUM-államok, másrészt az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodás<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a CARIFORUM–EU gazdasági partnerségi megállapodás) 2008. december 29-től ideiglenesen alkalmazandó az Európai Unió (EU), valamint Antigua és Barbuda, a Bahama-szigetek, Barbados, Belize, Dominika, a Dominikai Köztársaság, Grenada, Guyana, Jamaica, Saint Kitts és Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent és Grenadine-szigetek, Suriname, Trinidad és Tobago között.
- (2) A gazdasági partnerségi megállapodásnak a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló I. jegyzőkönyve tartalmazza a CARIFORUM-államokból származó termékek EU-ba történő behozatala tekintetében alkalmazandó származási szabályokat.
- (3) A gazdasági partnerségi megállapodás I. jegyzőkönyve 39. cikkének (2) bekezdése szerint a származási szabályoktól eltérések abban az esetben engedélyezhetők, amennyiben az ilyen eltérések elfogadását a CARIFORUM-államokban a meglévő iparágak fejlődése vagy új iparágak létrehozása indokolja. A jegyzőkönyv 39. cikke (6) bekezdésének b) pontja szerint továbbá az eltérés iránti kérelmek vizsgálata során figyelembe kell venni különösen azokat az eseteket, amikor a meglévő származási szabályok alkalmazása jelentősen érintené valamely CARIFORUM-állam vagy államok valamely meglévő iparágának arra való képességét, hogy folytassa az EU-ba irányuló kivitelét, különös tekintettel azokra az esetekre, amikor ez a tevékenységek megszűnéséhez vezethet.
- (4) 2014. július 14-én a CARIFORUM–EU vámügyi együttműködéssel és a kereskedelem könnyítésével foglalkozó különbizottság elnöke kérelmet kapott a Dominikai Köztársaságtól az egyes textiltermékek vonatkozásában fennálló különleges helyzet figyelembevétele érdekében történő eltérés iránt. 2014. október 8-án és november 3-án az elnök – 2014. július 18-i és október 28-i kérelmére – további tájékoztatást kapott.
- (5) A gazdasági partnerségi megállapodás I. jegyzőkönyvének 13. cikke szerint az I. jegyzőkönyv II. címében a származó helyzet megszerzésével kapcsolatban megállapított feltételeknek a CARIFORUM-államokban vagy az EU-ban megszakítás nélkül kell eleget tenni. Haiti aláírta, de nem erősítette meg és ideiglenesen sem alkalmazza a gazdasági partnerségi megállapodást, ezért a megállapodás alkalmazásában nem minősül CARIFORUM-államnak. Az I. jegyzőkönyv 8. cikke szerint a származó helyzet megszerzéséhez nem kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak kell tekinteni a következőket: textíliák mosása, vasalása vagy mángorlása, jelzések, címkék, logók elhelyezése vagy nyomtatása, egyszerű zsákba, ládába, dobozba való helyezés, vagy kettő vagy több említett művelet kombinációja. Ezért a Dominikai Köztársaságból az EU-ba kivitt végtermék származó helyzetének elnyerése érdekében eltérést kell biztosítani a jegyzőkönyv 8. cikkében és 13. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alól.

<sup>(1)</sup> HL L 289., 2008.10.30., 3. o.

- (6) A Dominikai Köztársaság a CARIFORUM–EU gazdasági partnerségi megállapodás I. jegyzőkönyve 39. cikkének (2) bekezdése szerint eltérést kért az említett jegyzőkönyvben előírt származási szabályoktól a 6203 42, a 6107 11 és a 6109 10 HR-kód alá tartozó, 2012. január 1-jétől 2016. december 31-ig az EU-ba importált textiltermékek vonatkozásában. A kérelem alapjául az szolgál, hogy az iparág nehéz helyzetben van, mert a szomszédos Haitin történő megmunkálás és feldolgozás érinti a CARIFORUM–EU gazdasági partnerségi megállapodásban előírt származási szabályoknak való megfelelést. Amennyiben a Dominikai Köztársaság a jövőben nem folytathatna beszerzéseket Haitiből az EU-ba szánt exporttermékekhez, az jelentősen befolyásolná a Dominikai Köztársaság meglévő textiliparát. Az eltérés a Dominikai Köztársaságban és Haitin egyaránt hozzájárulna a termelés stabilitásához, az iparág fejlődéséhez és a munkahelyek megőrzéséhez.
- (7) A 6107 11 HR-kód alá tartozó alsónadrágokra nem indokolt eltérést biztosítani. Ezeket a termékeket a Dominikai Köztársaságban kötik és szabják, majd Haitiben varrják, készítik ki és csomagolják. A termékeket közvetlenül Haitiből szállítják az EU-ba oly módon, hogy a Dominikai Köztársaság területén való átszállítás során semmilyen további feldolgozás nem történik. Ezért a CARIFORUM–EU gazdasági partnerségi megállapodás nem alkalmazandó, mivel nem kerül sor az áru olyan kielégítő megmunkálására vagy feldolgozására, amely biztosítaná a származó helyzet megszerzését.
- (8) A kérelem a 2012. január és 2016. december közötti időszakra vonatkozik. Az alkalmazást visszamenőlegesen 2012-től kérelmezik. Az eltérés engedélyezéséig azonban a CARIFORUM–EU gazdasági partnerségi megállapodásban előírt származási szabályokat megfelelően kell alkalmazni. A szabályoktól való eltérést tehát a CARIFORUM–EU vámügyi együttműködéssel és a kereskedelem könnyítésével foglalkozó különbizottság eltérést engedélyező határozata elfogadásának napjától kell engedélyezni. Haitinak a CARIFORUM–EU gazdasági partnerségi megállapodás keretében fennálló jelenlegi státusa miatt az eltérést két évre kell engedélyezni annak érdekében, hogy a Dominikai Köztársaság felkészülhessen a származás megszerzésére vonatkozó szabályoknak való megfelelésre, valamint biztosítani lehessen a kiszámíthatóságot a gazdasági szereplők számára.
- (9) Az eltérési kérelem az EU-ba irányuló export mennyiségét tekintve várhatóan évi 407 452 darab, 6203 42 HR-kód alá tartozó denim nadrágra vonatkozik. A 2009–2013 közötti időszakra vonatkozó statisztikai adatok alapján a Dominikai Köztársaságból évente átlag mintegy 63 000 denim nadrágot importálnak az EU-ba. 2012-ben a behozatal jelentős mértékben, mintegy 250 000 darabra emelkedett. 2013-ban a behozatal mintegy 40 000 darabra esett vissza. Az eltérési kontingenst következőképpen a Dominikai Köztársaságból behozott legmagasabb (2012-ben megfigyelt) mennyiség alapján, 20 %-os túrértékkel megnövelve kell megállapítani.
- (10) A CARIFORUM–EU vámügyi együttműködéssel és a kereskedelem könnyítésével foglalkozó különbizottságnak 300 000 darab, az ex 6203 42 HR-kód (6203 42 31 KN-kód) alá tartozó denim nadrágra és 54 054 darab, ex 6109 10 HR-kód (ex 6109 10 00 KN-kód) alá tartozó T-ingre kellene eltérést engedélyeznie az e határozat elfogadását követő két évben az Unióba való behozatalát illetően.
- (11) A 2454/93/EGK bizottsági rendelet<sup>(1)</sup> szabályokat állapít meg a vámkontingensek kezelésére vonatkozóan. Annak érdekében, hogy a vámkontingensek kezelését a Dominikai Köztársaság hatóságai, az uniós vámhatóságok és a Bizottság egymással szorosan együttműködve, hatékonyan végezhesse, indokolt ezeket a szabályokat az e határozatban engedélyezett eltérés keretében importált mennyiségekre is értelemszerűen alkalmazni.
- (12) Az eltérési lehetőség igénybevételének hatékony ellenőrzése érdekében a Dominikai Köztársaság hatóságainak rendszeres jelleggel részletes adatokat kell szolgáltatniuk a Bizottságnak a kibocsátott EUR.1 szállítási bizonyítványokról,

#### A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

##### 1. cikk

- (1) A gazdasági partnerségi megállapodás I. jegyzőkönyvétől eltérve, a jegyzőkönyv 39. cikkének (2) bekezdése szerint az e határozat 2–5. cikkében előírt feltételek mellett a Dominikai Köztársaságból származó termékeknek kell tekinteni a következő termékeket:
- a) az 5209 42, 5513 12 és 5513 19 HR-kód (5209 42 00, 5513 12 00 és 5513 19 00 KN-kód) alá tartozó nem származó anyagból előállított, a Dominikai Köztársaságban szabott, a CARIFORUM-államok területén kívül varrt, majd a Dominikai Köztársaságban mosott, vasalt vagy mángorolt és csomagolt, az ex 6203 42 HR-kód (6203 42 31 KN-kód) alá tartozó denim nadrág;

<sup>(1)</sup> A Bizottság 1993. július 2-i 2454/93/EGK rendelete a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

b) az 5205 23 HR-kód (5205 23 00 KN-kód) alá tartozó nem származó fonalból előállított, a Dominikai Köztársaságban kötött, festett, kikészített és szabott, a CARIFORUM-államok területén kívül varrt, majd a Dominikai Köztársaságban nyomott és csomagolt, az ex 6109 10 HR-kód (ex 6109 10 00 KN-kód) alá tartozó pamut T-ing.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a származó helyzet megszerzéséhez kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak kell tekinteni a CARIFORUM-államokban végzett következő műveleteket: textíliák mosása, vasalása vagy mángorlása, jelzések, címkék, logók elhelyezése vagy nyomtatása, egyszerű csomagolási műveletek, vagy kettő vagy több említett művelet kombinációja.

## 2. cikk

Az 1. cikkben előírt eltérés 2015. március 10-től 2017. március 9-ig éves szinten alkalmazandó az e határozat mellékletében meghatározott, Dominikai Köztársaságból kivitt és az EU-n belüli szabad forgalomba bocsátás céljából bejelentett termékekre, az ugyancsak e határozat mellékletében meghatározott mennyiségek erejéig.

## 3. cikk

A mellékletben meghatározott mennyiségeket a 2454/93/EGK rendelet 308a., 308b. és 308c. cikkének megfelelően az Európai Bizottság kezeli.

## 4. cikk

A Dominikai Köztársaság vámhatóságai kötelesek mennyiségi ellenőrzéseket végezni az 1. cikkben meghatározott termékek kivitelére vonatkozóan.

A Dominikai Köztársaság vámhatóságai az egyes negyedéveket követő hónap vége előtt kötelesek a vámügyi együttműködéssel és a kereskedelem könnyítésével foglalkozó különbizottság titkárságán keresztül eljuttatni az Európai Bizottsághoz egy kimutatást azon mennyiségekről, amelyekre vonatkozóan e határozat alapján EUR.1 szállítási bizonyítványt állítottak ki, valamint ezeknek a bizonyítványoknak a sorszámaról.

## 5. cikk

Az e határozat értelmében kiállított EUR.1 szállítási bizonyítványok 7. rovatában szerepelnie kell a következő bejegyzések valamelyikének:

- „Derogation – Decision No 1/2015 of the CARIFORUM-EU Special Committee on Customs Cooperation and Trade facilitation of 10 March 2015”;
- „Dérogation – Décision n° 1/2015 du Comité spécial de coopération douanière et de facilitation des échanges CARIFORUM-UE du 10 mars 2015”;
- „Excepción – Decisión n° 1/2015 del Comité Especial CARIFORUM-UE de Cooperación Aduanera y Facilitación del Comercio del 10 de marzo 2015”.

## 6. cikk

Amennyiben az EU objektív információk alapján szabálytalanság vagy csalás tényét, illetve az e határozat 4. cikkében meghatározott kötelezettségek teljesítésének ismételt elmulasztását állapítja meg, a CARIFORUM–EU gazdasági partnerségi megállapodás 22. cikkének (5) és (6) bekezdésében előírt eljárás alapján kezdeményezheti az 1. cikkben említett eltérés ideiglenes felfüggesztését.

## 7. cikk

Ez a határozat 2015. március 10-én lép hatályba.

Kelt Georgetownban és Brüsszelben, 2015. március 10-én.

Jameel Ahamad BAKSH  
 CARIFORUM-képviselő  
 a CARIFORUM-államok nevében

Jean-Michel GRAVE  
 Európai Bizottság  
 az EU-fél nevében

## MELLÉKLET

Rendelés-szám	HR-kód	KN-kód	Árumegnevezés	Időszak	Mennyiségek (darab)
09 1950	ex 6203 42	6203 42 31	Férfi hosszúnadrág és bricseszadrág, denimből	2015.3.10.–2016.3.9.	300 000
				2016.3.10.–2017.3.9.	300 000
09 1951	ex 6109 10	ex 6109 10 00	T-ing, kötött vagy hurkolt pamutból	2015.3.10.–2016.3.9.	54 054
				2016.3.10.–2017.3.9.	54 054











ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**